



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/7
6 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 ЯНВАРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сообщить Вам о том, что правительство Ливана настоящим просит Совет Безопасности продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), который истекает 31 января 1998 года, на очередной временный период в шесть месяцев на основе положений резолюции 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года и всех других соответствующих резолюций и решений Совета Безопасности.

С учетом продолжающейся агрессии Израиля против Ливана и серьезных трудностей в развитии мирного процесса следует подчеркнуть, что всестороннее осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности по-прежнему является единственным средством прекращения насилия в южной части Ливана, что, в свою очередь, позволило бы правительству Ливана распространить свою суверенную власть на весь оккупированный район до международно признанных границ и восстановить правопорядок в регионе.

В этой связи ВСООНЛ представляет собой воплощение приверженности международного сообщества делу восстановления полного суверенитета и территориальной целостности Ливана. Роль ВСООНЛ состоит в подтверждении вывода израильских войск, восстановлении международного мира и безопасности и оказании помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе.

Контрольная группа, созданная на основе договоренности, которая была достигнута в апреле 1996 года после израильской агрессии, совершенной в этом месяце, помогла снизить интенсивность обстрелов, направленных против мирных жителей в южной части Ливана и западной части Бекаа. Тем не менее задачи, возложенные на эту группу, по своему характеру являются временными и ограниченными и ни в коей мере не могут рассматриваться как альтернатива всестороннему осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, в которой содержится призыв к Израилю немедленно прекратить свои военные действия против территориальной целостности Ливана и вывести незамедлительно свои войска со всей территории Ливана.

98-00275.R 070198 070198

/...

Гражданское население Ливана, проживающее в условиях израильской оккупации, претерпевает каждодневные лишения. В этой связи я ссылаюсь, в частности, на продолжающийся отказ Израиля освободить сотни ни в чем не повинных ливанцев, которые в течение многих лет содержатся в израильских тюрьмах и печально известных лагерях Эль-Хиам и Марджаюн, в

южной части Ливана, охранные функции в которых выполняют контролируемые Израилем военизированные формирования в нарушение четвертой Женевской конвенции 1949 года. Многие заключенные страдают от серьезных заболеваний, являющихся результатом тяжелых условий жизни, жестокого обращения и отказа в медицинском обслуживании. Другие заключенные умирают в лагерях или вскоре после освобождения. Заключенные подвергаются физическим и моральным пыткам, что также является нарушением Всеобщей декларации прав человека.

Пользуюсь настоящей возможностью, чтобы подтвердить приверженность Ливана ближневосточному мирному процессу, направленному на достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе осуществления резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года и, что касается Ливана, 425 (1978).

Продолжающаяся оккупация Израилем южной части Ливана, совершаемые им каждодневные акты агрессии против его территории и граждан и настойчивые и откровенные призывы высокопоставленных израильских должностных лиц к целенаправленной бомбардировке и уничтожению основных объектов инфраструктуры, включая электростанции, по-прежнему препятствуют полному национальному восстановлению Ливана. Тем не менее я с удовлетворением сообщаю о том, что в развитии процесса национального восстановления и возрождения наблюдается движение вперед.

Правительство Ливана пользуется настоящей возможностью, чтобы воздать должное командованию и администраторам ВСООНЛ, а также их военным контингентам и странам, предоставляющим войска, за их самоотверженные усилия и жертвы, принесенные во имя мира. Кроме того, оно с удовлетворением сообщает о том, что командование ВСООНЛ и ливанские власти по-прежнему координируют свои действия в целях развертывания частей ливанской армии на всей территории южной части страны до ее международно признанных границ. В этой связи правительство Ливана считает, что оперативную численность и потенциал ВСООНЛ следует сохранить на нынешнем уровне.

Кроме того, правительство Ливана хотело бы выразить Вам и Вашим помощникам глубокую признательность за ваши неустанные усилия, которые способствуют важному присутствию ВСООНЛ в южной части Ливана.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Самир МУБАРАК
Посол
Постоянный представитель
